

THE BRITISH SCHOOLS



Founded 1908

Dear Parents,

We have come to the end of the first term. Already the 23rd February 2021, the start of the academic year for students, seems a very long time ago. We think of time in the past, the present and the future. It is true that our current times are confusing, which is why most people often look back on the past with fondness. This is nothing new, and is called nostalgia. Why do we look on the past as good and the present as worrying? I am no expert, but I do believe it might be because we think we know the past. We live in the present and thus do not think about it too often, and we have no certain idea about the future. But even our memories of the past are suspect. Listen to any former sports player around my age talk about how good they were, and they were brilliant. Unlike today, there is no way of proving if they are correct or not, as not everything was filmed. Maybe it does not matter anyway if it is a good story! But to compare different times is almost pointless. Today, for example, life without the internet is almost unimaginable, but it is a very recent phenomenon. The internet has many advantages, not the least of which has been to allow learning to continue during these last eighteen months. But the internet, and by extension, social media, has a dark side as well.

Adults know how hard it is to correct mistakes made when sending a message or any text electronically. I learned from experience. Many years ago, I started in a new school and accidentally forwarded a joke to a school group mail. A short while after, people I did not know came up and said, 'Liked the joke, very funny'. Confused, I checked my Sent Messages box and realised what I had done. I apologised, and thankfully no damage was done. However, today social networks are everywhere and children need guidance and advice. We really need your help in order to protect them from doing something that comes back to affect them, and which they may regret later in life. A friend of mine has a high-level position in a big multinational company. Recently he told me they employ two people, each working solidly for three hours, to screen possible employees. In that time, they should be able to find anything that might concern them. Mr Bunt has written of leaving 'digital footprints', and we have spoken with students, but we can only do so much. Please stress to your children the importance of taking care online, and that what might appear a joke now, could have serious consequences later.

With only the very youngest of students at School for the last weeks, it has been an opportunity for me to spend more time with them. They never cease to amaze me. Last week there were a group of children from Form 3 playing behind the bushes next to the gymnasium. Although you could not see them, you could hear their voices. I put on my best surprised voice and expression (not easy under a mask) and said to their friends, 'Wow, the trees are talking'. A little girl pinned me with a stare that only little children have. She replied, 'No. There are children behind the trees.' I acknowledged her comment, and wandered off, suitably put in my place.

I also witnessed two Kinder students putting their jackets on the floor, and moving them around. Not being a Kinder teacher, I watched while trying to work out what they were doing and thought, 'Surely they cannot be cleaning the floor?'. Then, quick as a flash, they picked the jackets up, flipped them over their heads and the jackets were on. I was impressed and went off later to attempt this for myself. I will not tell you the result. I also saw a 'play and learn' activity in Prep, where the students were playing at working at a hospital. After watching the ruthless efficiency of the injections being administered, I have vowed to remain as healthy as possible!

My final anecdote is to do with the planting of an Ibirapitá tree in School this week to celebrate HRH, Queen Elizabeth II's 95th birthday. The British Ambassador, Ms Faye O'Connor told some nice stories to the students. Afterwards, one little boy said to me, "95 is very old, I worked out the Queen must have been born in 1926". I quickly did the maths and realised he was correct. 'Well done', I said, 'You are right'. His reply left me a bit depressed. 'Mr Rosevear, what was it like in 1926?'

I would like to thank everyone connected with The British Schools for their work, help, support and continued optimism. We have been interviewing new parents recently for Admissions for 2022. One question is, 'Why have you chosen The British Schools?' There are different answers, but most refer to the good levels of English, sport, academics in general, and the arts. All, however, mention the importance of belonging to a strong community and the opportunities the School will give their children. The staff are a vital part of the community and all have worked very hard to ensure that the students have the best education we can offer, especially in these times which are from far usual. On occasions we have had to react quickly to changes in current protocols, and everyone has simply shown a 'can-do' attitude. I would like to thank all of the staff for their tremendous hard work in the first half of this year.

I would also like to thank you, the parents. It is not easy to have to change plans from one day to the next because a class has to go into quarantine. Everyone has been understanding, and this enables us to manage the situation much easier. I will ask a very small number of you for patience in the morning. The drop off does work, and by 0815 every day there are no queues and students are in School. It works when people follow the guidelines, which 99.9% of the time happens. All it needs is one person to get a little impatient, and the system works less well, so please continue to be patient to allow the system to work.

I would also like to thank Rosina Grille, the Head of Year 6, our Senior Management Team (SMT), the Parents Committee and our invited guest speakers for the Workviews activity for Y5L earlier this week. I dropped into half of the presentations and found them interesting, enjoyable and helpful. Returning to my opening thoughts on the past being better, nobody is going to tell me that work opportunities in the past were more exciting than they are now! And rounding off the time theme, I will leave you with a saying I heard years ago. I cannot do the correct thing and acknowledge the source of this short poem, because I cannot remember. I have tried the 21st century way of investigating something I do not know – 'Google it' - but without success. So, I will leave with you the poem:

Do not worry about the past, for the past is gone.

Do not worry about the future, for the future is yet to happen.

Live and breathe the present, and make it so beautiful, that in the future, the past is worth remembering.

I know some of you are travelling overseas, and others will be here in Montevideo or other parts of Uruguay. Wherever you are, I hope you have a restful and peaceful holiday and I look forward to seeing everyone again for the second term.

Regards,

Mark Rosevear
Principal

Estimados Padres:

Hemos llegado al final del primer semestre. El comienzo del año académico para los alumnos, el 23 de febrero de 2021, parece haber sido hace mucho tiempo. Pensamos en el tiempo en el pasado, en el presente y en el futuro. Es cierto que nuestra época actual es confusa, por lo que la mayoría de la gente suele mirar al pasado con mejores ojos. Esto no es nada nuevo, y se llama nostalgia. ¿Por qué vemos el pasado como algo bueno y el presente como algo preocupante? No soy un experto, pero creo que puede ser porque creemos que conocemos el pasado. Vivimos en el presente y, por tanto, no pensamos en él con demasiada frecuencia, y no tenemos certeza sobre el futuro. Pero incluso nuestros recuerdos del pasado son sospechosos. Escuche a cualquier ex deportista de mi edad hablar de lo bueno que eran, y eran brillantes. A diferencia de hoy, no hay forma de demostrar si están en lo cierto o no, ya que no todo fue filmado. Puede que sea así, ¡De todos modos, quizá no importe si es una buena historia! Pero comparar épocas diferentes es casi inútil. Hoy, por ejemplo, la vida sin internet es casi inimaginable, pero es un fenómeno muy reciente. Internet tiene muchas ventajas, y una de ellas, no menor, ha sido permitir que el aprendizaje continúe durante estos últimos dieciocho meses. Pero internet, y, por ende, las redes sociales, tienen también un lado oscuro.

Los adultos saben lo difícil que es corregir los errores cometidos al enviar un mensaje o cualquier texto por vía electrónica. Yo aprendí por experiencia. Hace muchos años, comencé en un nuevo colegio y accidentalmente reenvié un chiste a un correo del grupo del colegio. Poco después, personas que no conocía se me acercaban y decían: "Buen chiste, muy divertido". Confundido, revisé mi buzón de Mensajes Enviados y me di cuenta de lo que había hecho. Me disculpé y, afortunadamente, no causó daños. Sin embargo, hoy en día las redes sociales están en todas partes y los niños necesitan orientación y consejos. Necesitamos realmente de su ayuda para evitar que los niños hagan algo que los pueda afectar y de lo que puedan arrepentirse más adelante. Un amigo mío tiene un cargo muy alto en una gran empresa multinacional. Hace poco me contó que emplean a dos personas, que trabajan intensamente durante tres horas para seleccionar a posibles empleados. En ese tiempo, deberían ser capaces de encontrar cualquier cosa que pudiera preocuparles. El Sr. Bunt ha escrito sobre dejar "huellas digitales", y hemos hablado con los alumnos, pero no podemos hacer mucho más. Por favor, insistan a sus hijos la importancia de tener cuidado en las redes, y que lo que puede parecer una broma ahora, puede tener serias consecuencias más adelante en la vida.

Con sólo los alumnos más jóvenes en el Colegio durante las últimas semanas, ha sido una oportunidad para mí pasar más tiempo con ellos. No dejan de sorprenderme. La semana pasada había un grupo de alumnos de Form 3 jugando detrás de los arbustos, junto al gimnasio. Aunque no se les podía ver, se oían sus voces. Puse mi mejor voz y expresión de sorpresa (no es fácil bajo una máscara) y les dije a sus amigos: "Vaya, los árboles están hablando". Una niña me miró fijamente como solo los niños lo hacen y contestó: "No. Hay niños detrás de los árboles". Agradecí su comentario y me alejé, convenientemente puesto en mi sitio.

También fui testigo de cómo dos alumnos de Kinder ponían sus camperas en el suelo y las movían de un lado a otro. Como no soy docente de Kinder, observé tratando de entender lo que estaban haciendo y pensé: "¿Seguramente no estarán limpiando el piso?". Luego, rápidamente, recogieron las camperas, las pasaron por encima de sus cabezas y se las pusieron. Estaba impresionado y más tarde intenté hacerlo yo, pero no les contaré el resultado. También vi una actividad de 'jugar y aprender' en Prep, donde los alumnos jugaban a trabajar en un hospital. Después de ver con la poca simpatía con que se administraban las inyecciones ¡me he prometido permanecer lo más sano posible!

Mi última anécdota tiene que ver con la plantación de un árbol Ibirapitá esta semana en el Colegio para celebrar el 95° cumpleaños de Su Majestad la Reina Isabel II. La Embajadora Británica, Sra Faye O'Connor contó algunas lindas historias a los alumnos. Luego, un niño me dijo: "95 es muy vieja, he calculado que la Reina debe haber nacido en 1926". Hice rápidamente las cuentas y el niño tenía razón. "Bien hecho", le dije, "tienes razón". Su respuesta me dejó un poco deprimido. "Sr. Rosevear, ¿cómo era en el año 1926?"

Me gustaría dar las gracias a todas las personas vinculadas con The British Schools por su trabajo, ayuda, apoyo y continuo optimismo. Recientemente hemos entrevistado a nuevos padres, para las admisiones de 2022. Una de las preguntas es "¿Por qué han elegido The British Schools?" Las respuestas son variadas, pero la mayoría se refieren al buen nivel de inglés, al deporte, a lo académico en general, y a las artes. Todas, sin embargo, mencionan la importancia de pertenecer a una comunidad fuerte y las oportunidades que el Colegio brindará a sus hijos. El personal es una parte vital de la comunidad y todos han trabajado mucho para asegurar que los alumnos tengan la mejor educación que podemos ofrecer, especialmente en este tiempo tan inusual. En ocasiones, hemos tenido que reaccionar rápidamente para cambiar los protocolos y todos tienen siempre la actitud de: 'yo puedo hacerlo'. Me gustaría agradecer a todo el personal, por su gran trabajo en la primera mitad del año.

También me gustaría agradecer a ustedes, los padres. No es fácil cambiar los planes de un día para el otro porque el grupo debe hacer cuarentena. Han sido todos muy comprensivos y esto nos permite manejar la situación más fácilmente. También les pido a algunos de ustedes que tengan paciencia por la mañana. El 'drop off' funciona y todos los días a las 08.15 horas ya no hay cola de autos y los alumnos están en el Colegio. Funciona cuando se siguen las indicaciones, lo cual sucede en el 99.9% de los casos. Basta que una persona se impacienta un poco para que el sistema no fluya tan bien, así que, por favor, sigan siendo pacientes para que el sistema funcione.

También me gustaría agradecer a Rosina Grille, Head of Year 6, a nuestro Senior Management Team (SMT), la Comisión de Padres y a los expositores invitados por la actividad realizada con los Workviews para alumnos de 5YL, a principio de esta semana. Estuve presente en la mitad de las presentaciones y las encontré interesantes, agradables y útiles. Volviendo a mis pensamientos iniciales de que el pasado era mejor, ¡nadie me va a decir que las oportunidades de trabajo en el pasado eran más emocionantes que ahora! Y para cerrar el tema del tiempo, los dejo con un dicho que escuché hace años. No puedo hacer lo correcto y reconocer la fuente de este breve poema, porque no lo recuerdo. He intentado averiguar lo que no sé a la manera del siglo XXI - "buscarlo en Google" - pero sin éxito. Así que, les dejo el breve poema:

*No te preocupes por el pasado, porque el pasado se ha ido.
No te preocupes por el futuro, porque el futuro está por llegar.
Vive y respira el presente, y hazlo tan hermoso, que, en el futuro, el pasado sea digno de ser recordado.*

Sé que algunos de ustedes están viajando al extranjero, y otros se quedarán en Montevideo o irán a otras partes de Uruguay. Dondequiera que estén, les deseo que tengan unas vacaciones tranquilas y pacíficas y espero verlos a todos de nuevo en el segundo semestre.

Regards,

Mark Rosevear
Principal

Phone: (598) 2600 34 21 - Fax: (598) 2601 63 38
Máximo Tajés 6421 – Montevideo - Uruguay

[Please consider if it is really necessary to print this email.](#)

This message contains confidential information and is intended for [Recipient]. If you are not the intended recipient you are notified that disclosing, copying, distributing or taking any action in reliance on the contents of this information is strictly prohibited. E-mail transmission cannot be guaranteed to be secure or error-free as information could be intercepted, corrupted, lost, destroyed, arrive late or incomplete, or contain viruses. The sender therefore does not accept liability for any errors or omissions in the contents of this message, which arise as a result of e-mail transmission. If verification is required please request a hard-copy version.